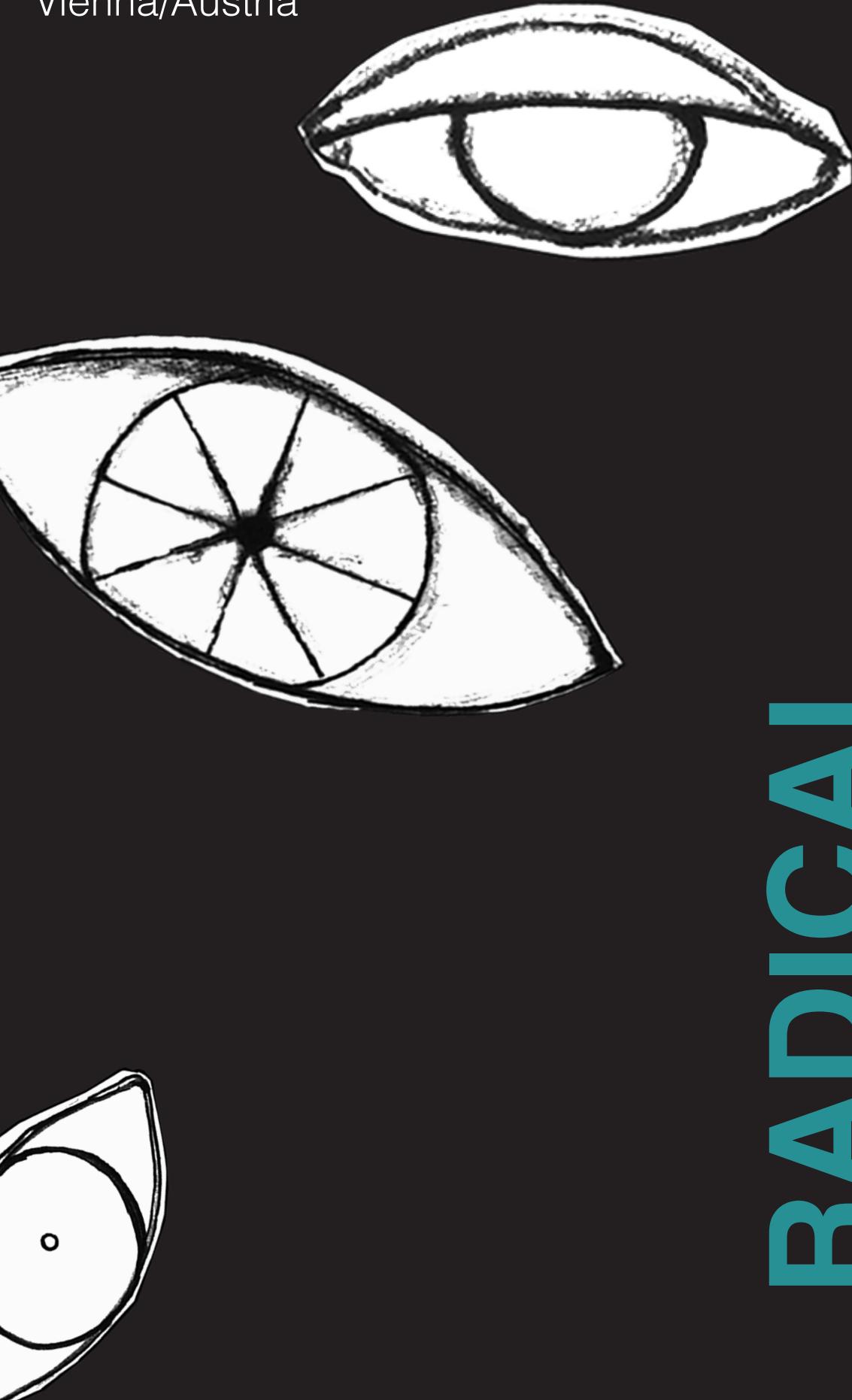


25. - 26. /Juni/2021
Kulturhaus Brotfabrik
Vienna/Austria



RADICAL DI/CONSTRUCTION

ART PRODUCTION IN A HETEROGENEOUS SOCIETY

INTRODUCTION EINLEITUNG



D/Arts - Project Office for Diversity and Urban Dialogue is excited to collaborate with Radio Vita, Kulturhaus Brotfabrik and Brunnenpassage for an intensive performative conference with artistic workshops, working sessions presentations and theoretical inputs related to critical diversity in the arts. From June 25th through June 26th we are going to discuss policy strategies and possibilities of art productions in a heterogeneous society and questions of representation in the realms of the arts and culture.

D/Arts - Projektbüro für Diversität und urbanen Dialog freut sich auf die Zusammenarbeit mit Radio Vita, dem Kulturhaus Brotfabrik und der Brunnenpassage für ein intensives performatives Konferenz mit künstlerischen Workshops, Arbeitssitzungen, Präsentationen und theoretischen Inputs zum Thema kritische Diversität in den Künsten. Vom 25. bis 26. Juni werden wir politische Strategien und Möglichkeiten von Kunstproduktionen in einer heterogenen Gesellschaft und Fragen der Repräsentation im Kunst- und Kulturbereich diskutieren.

Further information and contact: office@d-arts.at

Weitere Informationen und Kontakt: office@d-arts.at

To participate in the event, all participants must either be vaccinated against COVID-19, be able to present a current negative test, or have already overcome a COVID-19 disease. The validity of various tests (PCR, antigen, self-test) is based on the specifications of the Austrian Ministry of Health. Vaccinated persons must bring a vaccination certificate, persons who have recovered from a COVID-19 disease must be able to show a medical confirmation or a certificate of isolation. We will be happy to help in advance if there is any uncertainty about the validity of tests and existing testing facilities in Vienna.

Participation is only possible with registration prior to the event. During the event, wearing an FFP2 mask indoors and observing distance rules or seating assignments is necessary. In case of good weather, we will have as many sessions as possible outdoors.

We also need to point out that prevention measures can change.

People who are ill, feel ill, or are not in good enough health will not be allowed to attend events as a precaution.

This is the first event of this scale since the beginning of the Corona Pandemic. That's why we need your support! The rules are here to protect all the people who are gathering and we take this responsibility with great sincerity. Please take good care of the rules and support the facilitators enjoying this gathering.

Für die Teilnahme an der Veranstaltung vor Ort gilt die 3-G-Regel: Geimpft, getestet oder genesen. Die Gültigkeit verschiedener Tests (PCR, Antigen, Selbsttest) richtet sich an den Vorgaben des österreichischen Gesundheitsministeriums. Geimpfte Personen müssen einen Impfnachweis mitbringen, von einer Covid-19 Erkrankung genesene Personen müssen eine ärztliche Bestätigung oder einen Absonderungsbescheid vorzeigen können.

Die Teilnahme ist nur mit einer Registrierung vor der Veranstaltung möglich. Während der Veranstaltung das Tragen einer FFP2-Maske in Innenräumen und das Einhalten von Abstandsregeln bzw. Sitzplatzzuweisungen notwendig. Bei gutem Wetter werden wir möglichst viele Einheiten unter freiem Himmel stattfinden lassen.

Wir müssen auch darauf aufmerksam machen, dass sich die Präventionsmaßnahmen ändern können.

Personen die krank sind, sich krank fühlen oder nicht ausreichend gesund sind, dürfen sicherheitshalber nicht an Veranstaltungen teilnehmen.

*Dies ist die erste Veranstaltung dieser Größenordnung seit Beginn der Corona Pandemie. Deshalb brauchen wir eure Unterstützung! Die Regeln werden vom Gesundheitsministerium vorgegeben und eine Missachtung bringt das Kulturhaus Brotfabrik in ernste Schwierigkeiten. Bitte haltet Euch an die Regeln, auch aus Respekt Euren Kolleg*innen gegenüber, die oder deren Angehörigen mitunter Risikogruppen angehören.*

COVID-19
COVID-19

RADICAL D/CONSTRUCTION

PROGRAM PROGRAMM

FRIDAY FREITAG

12.00 Registration
Anmeldung

Moderation: Djamila Grandits

13.30 Welcoming by Kulturhaus Brotfabrik, Radio Vita & D/Arts EN ↔ DE
Begrüßung durch Kulturhaus Brotfabrik, Radio Vita & D/Arts

14.05 Greetings by Veronica Kaup-Hasler (City Councillor for Arts and Culture) EN ↔ DE
Begrüßung durch Veronica Kaup-Hasler (Stadträtin für Kunst und Kultur)

14.15 Introduction by Sandrine Micossé-Aikins and Lisa Scheibner EN ↔ DE
(Diversity Arts Culture Berlin)

Einleitung von Sandrine Micossé-Aikins und Lisa Scheibner (Berliner Projektbüro für Diversitätsentwicklung)

14.30 Break
Pause

15.00 World Café Round I
Weltcafé Runde I

1 - Encourage: The Common – Living and Creating against Discriminations EN
Ermutigen: Das Gemeinsame – diskriminierungskritisch Leben und Schaffen
Moderators: Clara Malkassian & Anna Delenne & Daniela Eletti

2 - Translation: Transfer Knowledge into Praxis DE
Übersetzen: Wissen in die Praxis übertragen
Moderators: Renate Höllwart & Gin Müller

3 - Presenting: Artistic Productions of a heterogeneous Society EN
Präsentation: Künstlerische Produktionen einer heterogenen Gesellschaft
Moderators: Faris Cuchi Gezahegn & Iris Borovčník

4 - Claiming: Policy making DE
Beanspruchen: Politikgestaltung
Moderators: Anne Wiederhold & Martin Fritz

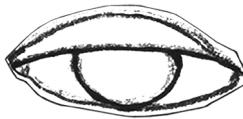
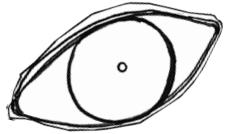
16.00 World Cafè Round II
Worldcafé Runde II

17.00 Break
Pause

17.30 Talk show – Presentation of World Café outcomes EN ↔ DE
Talkshow – Präsentation der Ergebnisse des Weltcafés

18.00 Goodbye Day 1 – Outlook Day 2 EN ↔ DE
Auf Wiedersehen Tag 1 – Ausblick Tag 2

18.30 Common Dinner
Gemeinsames Abendessen



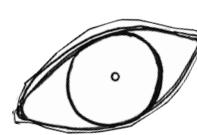
PROGRAM

PROGRAM

SATURDAY SAMSTAG

RADICAL D/CONSTRUCTION

- 10.00** **Workshop: D/constructing the Concept of Diversity EN**
Workshop: Das Konzept der Diversität d/konstruieren
Clara Malkassian & Anna Delenne
-
- 10.00** **Workshop: Museum of Migration DE**
Workshop: Museum der Migration
Gizem Gerdan & Alice Fehrer
-
- 10.00** **In Dialogue: Projects for Participation, Co-Creation & Empowerment EN**
In Dialog: Projekte für Partizipation, Ko-Kreation & Ermächtigung
Erasmus+ Project Radio Vita
Radio Activité – Microcamp Radio
Elan Interculturel – SNAP
Eloise Dubrana, Daniela Eletti, Antoine Lalanne-Desmet, Silvia Beraldo
- 11.30 Break
Pause
-
- 12.00** **Workshop: Exploring Community Narratives with Radio EN**
Workshop: Geschichte von unten durch Radio erkunden
Clara Malkassian, Anna Delenne, Antoine Lalanne-Desmet & Silvia Beraldo & Daniela Eletti
-
- 12.00** **In Dialogue: Centering un-centered Voices EN**
In Dialog: Ungehörte Stimmen in den Mittelpunkt stellen
Smaranda Krings & Tonica Hunter
-
- 12.00** **In Dialogue: Top Down and Bottum Up – Diversity-oriented Action DE**
In Dialog: Top down und bottum up – diversitätsorientierte Handlungsstrategien für Kunst und Kultur
Galia Baeva & Aida Begović
- 13.30 Lunch
Mittagessen
-
- 14.30** **Workshop: Exploring Community Narratives with Radio EN**
Workshop: Geschichte von unten durch Radio erkunden
Clara Malkassian, Anna Delenne, Antoine Lalanne-Desmet & Silvia Beraldo & Daniela Eletti
-
- 14.30** **In Dialogue: Making Art – and so much more than that DE**
In Dialog: Kunst machen – und so viel mehr
Asma Aiad & Tessa Hartig
-
- 14.30** **Workshop: Storytelling Through Voguing EN**
Workshop: Geschichten erzählen durch Voguing
Anna Gaberscik & Karin Cheng
- 16.30 Closing
Ende



FRIDAY WORLD CAFÉ FREITAG WORLDCAFÉ

THEMES OF DISCUSSION | THEMENSCHWERPUNKTE

EN

1 - Encourage: The Common – Living and Creating against Discriminations 1 - Ermutigen: Das Gemeinsame – diskriminierungskritisch Leben und Schaffen

Moderators: Clara Malkassian & Anna Delenne & Daniela Eletti

What are the processes of defining and constructing communities and how can arts and culture workers initiate and influence this process? How can communities keep a radical openness for broad access and participation? What are the conditions and strategies for community building and intersectional cultural work that is actively critical of discrimination in society? What does community building mean - what are the central assumptions here? What are the conditions and strategies that allow artistic practices to emerge in a heterogeneous population? What constitutes such artistic practices; what aesthetics can be found here? What can these look like?

At this table we will dive into questions of organization and participation in the arts and culture. The moderators are experts in community building & anti-discrimination work on the ground. They use Radio to establish a public discourse on diversity in the cultural sector - intersectional and critical of discrimination, supported by many voices, communities and institutions.

Wie kann Gemeinschaft definiert werden und wie können Prozesse aussehen, um die Gemeinschaft zu organisieren? Wie können Kulturaktivist:innen und Künstler:innen diesen Prozess initiieren und beeinflussen? Wie können etablierte Gemeinschaften eine radikale Offenheit für breiten Zugang und Partizipation bewahren? Was sind die Bedingungen und Gelingenskategorien für Community-Building und diskriminierungskritische Kulturarbeit? Was bedeutet Community-Building – was sind hier die zentralen Annahmen? Welcher Voraussetzungen Bedarf es, damit künstlerische Praxen in einer heterogenen Bevölkerung entstehen können? Was macht solche künstlerischen Praxen aus; welche Ästhetiken finden sich hier? Wie können diese ausschauen?

An diesem Tisch werden wir in Fragen der Organisation und Partizipation in Kunst und Kultur eintauchen. Die Moderator:innen sind Expert:innen für Community Building & Anti-Diskriminierungsarbeit an der Basis. Sie nutzen das Radio, um einen öffentlichen Diskurs über Vielfalt im Kulturbereich zu etablieren – intersektional und diskriminierungskritisch, getragen von vielen Stimmen, Communities und Institutionen.

DE

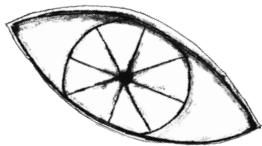
2 - Translation: Transfer Knowledge into Praxis 2 - Übersetzung: Wissen in die Praxis übertragen

Moderators: Renate Höllwart & Gin Müller

Anti-discrimination practice is based on knowledge that is in constant negotiation and actualization. Therefore, Anti-discrimination practice is in a continuous process of communication. What are the possibilities of creating an ongoing process of exchange? Which strategies are essential to create new formats of knowledge for collaborative thinking spaces and art practices? What strategies could expand the spectrum of the scope of democracy? What is needed to be an active participant with an awareness of one's own position and privileges? How do we communicate our demand to reflect our society's heterogeneity in art, culture and especially education and which learning processes are essential here? We are interested in sharing, criticizing and constructing new possibilities of thinking, acting, and living in this diverse society. We strive to create space for implicit knowledge and thereby generate new points of reference.

The focus at this table is on reflecting on possible practices that are based on transdisciplinary building blocks. The goal is to evoke an aesthetic experience by using a discrimination-critical approach to knowledge that has been made invisible. The moderators are experts of art-education who use exhibition spaces, public spaces and classrooms to experiment on the frontiers of art and activism.

Antidiskriminatorische Praxen basieren auf Wissen, das sich in ständiger Verhandlung, Aktualisierung und damit in einem fortlaufenden Prozess der Kommunikation befindet. Welche Möglichkeiten gibt es, einen fortlaufenden Prozess des Austauschs zu schaffen? Welche Strategien sind notwendig, um neue Wissensformate für kollaborative Denkräume und Kunsträume zu kreieren? Was könnten Strategien sein, die das Spektrum des demokratischen Spielraums erweitern? Wie kommunizieren wir unseren Anspruch, unsere gesellschaftliche Heterogenität in Kunst, Kultur und in Bildung zu reflektieren und welche Lernprozesse sind dabei wesentlich? Uns geht es darum, neue Möglichkeiten des Denkens, Handelns und Lebens in einer so vielfältigen Gesellschaft zu teilen, zu kritisieren und zu konstruieren, Raum für implizites Wissen zu schaffen und dadurch neue Bezugspunkte zu generieren.



FRIDAY WORLD CAFÉ FREITAG WORLDCAFÉ

An diesem Tisch geht es um ein Nachdenken über mögliche Praktiken, die auf transdisziplinären Bausteinen aufbauen, mit dem Ziel, durch einen diskriminierungskritischen Umgang mit unsichtbar gemachtem Wissen ästhetische Erfahrungen zu ermöglichen. Die Moderator:innen sind Expert:innen der Kunstpädagogik, die den Ausstellungsraum, den öffentlichen Raum und das Klassenzimmer nutzen, um an den Grenzen von Kunst und Aktivismus zu experimentieren.

3 - Presenting: Artistic Productions of a Heterogeneous Society

3 - Präsentieren: Künstlerische Produktionen einer heterogenen Gesellschaft

Moderators: Faris Cuchi Gezahegn & Iris Borovčnik

EN

Many art and culture productions which transmit the spirit of the time - the Zeitgeist - do not manage to transcend the community they are being produced in. We are interested in deconstructing art and culture projects to their three main components: productions, themes, and artists and cultural educators. A closer look at them, especially in institutions that are being funded by the public but in the free scene as well, we learn that the vast majority of these productions fail to relate to different audiences, artists and forms of knowledge. What characterizes artistic productions in a heterogeneous society? How can we generate diverse positions and insist on their visibility? What are the benefits of aiming to build a multiperspectivity team in all three parts of arts and culture productions?

At this table, artists and cultural workers will discuss experiences made and the insistence on productions that reflect our heterogeneous society - productions that aim to create radical openness and access. Together we will define: what characterizes artistic productions that make diverse positions and new aesthetic approaches visible? What conditions must be created for such practices? What is missing so far?

Manche Kunst- und Kulturproduktionen, die den Zeitgeist vermitteln, schaffen es nicht, über die Gemeinschaft, in der sie produziert werden, hinauszugehen. Wir sind daran interessiert, Kunst- und Kulturprojekte in ihre Hauptbestandteile – Produktionen, Themen und Künstler:innen und Kulturvermittler:innen – zu zerlegen. Bei genauerer Betrachtung, vor allem in öffentlich geförderten Institutionen, aber auch in der freien Szene, stellen wir fest, dass die überwiegende Mehrheit dieser Produktionen daran scheitert, sich auf unterschiedliche Publikumsgruppen, Künstler:innen und Wissen zu beziehen. Was kennzeichnet künstlerische Produktionen in einer heterogenen Gesellschaft? Wie können wir vielfältige Positionen generieren und auf deren Sichtbarkeit pochen? Was sind die Vorteile davon, ein multiperspektivisches Team in allen Bereichen von Kunst- und Kulturproduktionen anzustreben?

An diesem Tisch diskutieren Künstler:innen und Kulturschaffende über gemachte Erfahrungen mit Produktionen, die unsere heterogene Gesellschaft widerspiegeln. Dabei interessieren Produktionen, die darauf abzielen, eine radikale Offenheit und einen Zugang zu schaffen. Gemeinsam werden wir definieren, was künstlerische Produktionen kennzeichnet, die vielfältige Positionen und neue Ästhetiken sichtbar machen. Welche Bedingungen müssen für solche Praktiken geschaffen werden? Was fehlt bisher?

4 - Claiming: Policy Making*

4 - Beanspruchen: Politikgestaltung*

Moderators: Anne Wiederhold & Martin Fritz

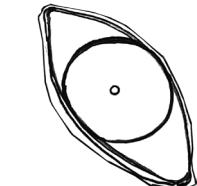
DE

Institutionalization of D/Arts- Project Office for Diversity and Urban Dialogue: What structures are necessary to collectively voice political demands? How do we form alliances to build a sustainable structure which insists on the actualization of the demands?

Here, the participants from the D/Arts Policy group will present their work results and invite you to participate in the discussion.

Institutionalisierung von D/Arts- Projektbüro für Diversität und urbanen Dialog. Welche Strukturen werden benötigt, um kollektiv ein politisches Sprachrohr zu werden? Wie bilden wir Bündnisse, um nachhaltige Strukturen aufzubauen, die auf die Erfüllung von Forderungen beharrt?

An diesem Tisch stellt die D/Arts Policy Group erste Ergebnisse und Modelle für ein zukünftiges Projektbüro vor und laden zur Diskussion der Vorschläge ein.



SATURDAY 10:00-11:30
SAMSTAG 10:00-11:30

Workshop: D/constructing the Concept of Diversity Workshop: Das Konzept der Diversität d/konstruieren

Clara Malkassian & Anna Delenne

www.elaninterculturel.com

EN

Diversity, Inclusion, Participation, Equity, Equality, Access, Sustainability, Community, Sensitivity: The concept of diversity is a claim. It's trending yet empty of content. How can it be reinterpreted? How must the terms that swim in its wake be rethought in order to adequately reflect the multidimensional perspectives in the cultural sector?

This participative workshop recontextualizes words of the mainstream discourse in an active effort to move towards a more diverse cultural practice! It aims to provide context and substance to commonly known vocabulary through d/construction and reoccupation.

Diversität, Vielfalt, Inklusion, Teilhabe, Gerechtigkeit, Gleichwertigkeit, Zugang, Nachhaltigkeit, Community: Der Begriff Diversität ist ein Slogan. Er liegt im Trend, bleibt aber oft inhaltsleer. Wie kann er umgedeutet werden? Wie müssen die Begriffe, die in seinem Kielwasser schwimmen, neu gedacht werden, um die mehrdimensionalen Perspektiven im Kultursektor adäquat widerzuspiegeln?

Dieser partizipative Workshop ko-kreiert Definitionen zu den Wörtern, die als Schlüsselemente für einen Wandel hin zu einer vielfältigeren kulturellen Praxis gelten. Der Workshop zielt darauf ab, leere Worthülsen durch D/Konstruktion und Neubesetzung mit Inhalt zu füllen.

Workshop: Collective Museum of Migration Workshop: Museum der Migration

Gizem Gerdan, & Alice Fehrer

DE

The MUSMIG collective calls for a Museum of Migration in Austria and wants to support and maintain a public discourse on the Museum of Migration.

The topics of migration, flight, displacement and global mobility have not only shaped history, but also currently determine politics and media discourse across Europe. Nevertheless, these issues are hardly present in (cultural) history museums. Isolated, temporary exhibitions are not enough, because these often close the discourse instead of opening it.

After a first large exhibition, which was mainly about objects of the Museum of Migration, the collective now deals with the museum itself as an object. How can it look and exist? But also how can a museum of migration act and be present in public discourses? This workshop gives the possibility to address these questions together with three members of the collective.

Das Kollektiv MUSMIG fordert ein Museum der Migration in Österreich und will einen öffentlichen Diskurs zum Museum der Migration eröffnen und mitgestalten.

Die Themen Migration, Flucht, Vertreibung und globale Mobilität prägen nicht nur Geschichte, sondern bestimmen derzeit auch die Politik und den medialen Diskurs europaweit. Dennoch sind diese Fragestellungen kaum in den (kultur)historischen Museen präsent. Vereinzelte, temporäre Ausstellungen sind nicht genug, weil diese vielfach den Diskurs schließen, statt ihn zu öffnen.

Nach einer ersten großen Ausstellung, in der es vor allem um Objekte des Museums der Migration ging, beschäftigt sich das Kollektiv nun mit dem Museum selbst als Objekt. Wie kann es aussehen und existieren? Aber auch wie kann ein Museum der Migration handeln und in öffentlichen Diskursen präsent sein? In diesem Workshop werden diese Fragen mit drei Mitgliedern des Kollektiv diskutiert.

EN

In Dialogue: Projects for Participation, Co-Creation & Empowerment**In Dialog: Projekte für Partizipation, Ko-Kreation & Ermächtigung**

Erasmus+ Project Radio Vita
 Radio Activité – Microcamp Radio
 Elan Interculturel – SNAP
 Eloise Dubrana, Daniela Eletti, Antoine Lalanne-Desmet, Seilvia Beraldo
www.radiovita.eu
www.radio-activite.fr
www.elaninterculturel.com

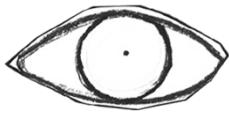
When critically addressing the issue of diversification, questions inevitably arise about participation and sharing in social discourses, processes and goods. In this round, projects are presented that have set themselves the goal of developing low-threshold and participatory mediation concepts that equip structurally disadvantaged people with tools and skills to express themselves, empower each other and act with self-confidence: Radio V.I.T.A. (Voices In The Air) is an Erasmus+ project that creates spaces where people make their voices heard through the medium of radio. It experiments with different participatory radio formats (podcasts, discussion rounds, radio theatre and radio documentary). Radio Activité is a mobile radio project that carries out participatory radio projects in community centres, theatres, prisons, at festivals, in nursing and children's homes and refugee camps in various countries. The co-produced programmes are about storytelling, - listening, exchange and dialogue that recognises and values speaking and speakers. Élan Interculturel is a non-profit organisation based in France that has been promoting exchange and intercultural dialogue since its creation in 2008. Initiated by five psychologists, Elan seeks to promote a diversity of stories and perspectives in society through non-formal education and arts education. In their SNAP project, sexual assaults in public spaces are addressed and processed in various workshop settings.

Bei der kritischen Auseinandersetzung mit dem Thema Diversifizierung, stellen sich zwangsläufig Fragen nach Partizipation und Teilhabe an gesellschaftlichen Diskursen, Prozessen und Gütern. In dieser Runde stellen sich Projekte vor, welche sich das Ziel gesetzt haben, niederschwellige und partizipative Vermittlungskonzepte zu entwickeln, welche strukturell benachteiligte Menschen mit Werkzeugen und Fähigkeiten ausstatten, um sich auszudrücken, sich gegenseitig zu bestärken und selbstbewusst zu handeln.

*Radio V.I.T.A. (Voices In The Air) ist ein Erasmus+ Projekt, welches Räume schafft, in denen Menschen ihre Stimmen mit dem Medium Radio hörbar machen. Dabei wird mit verschiedenen partizipativen Radioformaten (Podcasts, Diskussionsrunden, Radiotheater und Radio-Doku) experimentiert. Radio Activité ist ein mobiles Radio, welches partizipative Radioprojekte in Gemeindezentren, Theatern, Gefängnissen, auf Festivals, in Alten- und Kinderheimen und refugee camps in verschiedenen Ländern durchgeführt hat. Die ko-produzierten Sendungen drehen sich um das Erzählen und Zuhören, um den Austausch und den Dialog, der das Sprechen und die Sprecher*innen anerkennt und wertschätzt. Élan Interculturel ist eine gemeinnützige Organisation mit Sitz in Frankreich, die seit ihrer Gründung im Jahr 2008, auf Initiative von fünf Psycholog*innen, den Austausch und den interkulturellen Dialog fördert, mittels nicht-formaler Bildung und Kunstvermittlung versucht Elan, eine Vielfalt an Geschichten und Perspektiven in der Gesellschaft zu fördern. In ihrem vorzustellenden SNAP - Projekt werden sexuelle Übergriffe im öffentlichen Raum thematisiert und in verschiedenen Workshop-Settings verarbeitet.*

SATURDAY 10:00-11:30
 SAMSTAG 10:00-11:30





SATURDAY 12:00-13:30
SAMSTAG 12:00-13:30

Workshop: Exploring Community Narratives with Radio Workshop: Geschichte von unten durch Radio erkunden

Clara Malkassian, Anna Delenne, Antoine Lalanne-Desmet & Silvia Beraldo & Daniela Eletti

EN

Personal identities are structured around stories. Community narratives, made up of personal stories, are the foundation of a group's or community's identity. Each community has a unique set of narratives that are not only a source of growth, but also a source of creativity. These alternative narratives then contrast and exist in tandem to the dominant narratives of society.

This workshop explores ways of how to build communities by sharing stories and reflecting them through artistic processes. Using non formal methodologies from the Forum Theater, Storytelling and Radio Journalism, a radio experience is created that can be reproduced in different contexts.

This workshop will take place a second time at 14:30

Identitäten fußen auf Geschichten. Communities haben einen einzigartigen Schatz an Erzählungen, mit deren Hilfe Narrative gebildet werden können, die im Kontrast zu den dominanten Erzählungen in der Gesellschaft stehen.

Dieser Workshop erforscht Möglichkeiten, wie man Communities bilden kann, indem man Geschichten teilt und sie durch künstlerische Prozesse reflektiert. Unter Verwendung von nicht-formalen Methoden aus dem Forum Theater, Storytelling und dem Radio Journalismus wird eine Erfahrung kreiert, die in verschiedenen Kontexten reproduziert werden kann.

Dieser Workshop findet ein zweites Mal um 14:30 Uhr statt

In Dialogue: Centering un-centered Voices

In Dialog: Ungehörte Stimmen in den Mittelpunkt stellen

EN

Smaranda Krings & Tonica Hunter
www.questionmeandanswer.com
www.tonicahunter.com

How can voices in the arts sector that are marginalized, overlooked and underheard be given space and power? What are the possibilities and where do oppositions come from? These questions and more will be addressed in the discussion with Tonica Hunter and Smaranda Krings.

Tonica Hunter is a curator, cultural producer and DJ from London and has been based in Vienna since 2014. She has co-founded and curated for collectives which focus on the arts and creating inclusive, intersectional spaces for artistic production and consumption, namely Sounds of Blackness and Series:Black amongst others.

Smaranda Krings works in different contexts in the arts and culture sector and is co-initiator of Question Me & Answer, an initiative that supports newly arrived artists through various programmes and events in Vienna. These include courses and lectures by gallery owners, curators and bookers that teach key skills for successfully navigating Vienna's cultural scene.

Wie können Stimmen im Kunstsektor, welche an den Rand gedrückt, übersehen und überhört werden, Raum und Macht gegeben werden? Welche Möglichkeiten gibt es dafür und wo liegen Widerstände? Um diese und mehr Fragen geht es bei der Gesprächsrunde mit Tonica Hunter und Smaranda Krings.

Tonica Hunter ist Kuratorin, Kulturproduzentin und DJ aus London, die seit 2014 in Wien lebt. Sie ist Mitbegründerin und Kuratorin für und von Kollektiven, die sich auf Kunst und die Schaffung von inklusiven, intersektionalen Räumen für künstlerische Produktion und Konsum konzentrieren, darunter Sounds of Blackness und Series:Black.

*Smaranda Krings arbeitet in unterschiedlichen Kontexten im Kunst- und Kulturbereich und ist Mitbegründerin von Question Me & Answer, einer Initiative, welche neu angekommene Künstler*innen durch verschiedene Programme und Events in Wien fördert. Darunter zählen z.B. Kurse und Vorträge von Galerist*innen, Kurator*innen und Booker*innen, die Schlüsselkompetenzen für ein erfolgreiches Navigieren im Wiener Kulturbetrieb vermitteln.*

In Dialogue: Top Down and Bottom Up – Diversity-oriented**Action Strategies for the Cultural Sector*****In Dialog : Top down und bottum up – diversitätsorientierte Handlungsstrategien für Kunst und Kultur***

Galia Baeva & Aida Begović

A paradigm shift in the cultural sector is imminent: Numerous cultural institutions as well as cultural policy and administration are in search of sustainable concepts and transformation steps. The aim is to identify discriminatory structures at all levels, to develop sustainable measures and to implement diversity processes. This roundtable discussion explores the question of which conditions would be important for a transformation of the cultural sector and how these can be sustainably brought into dialogue with decision-makers.

Aida Begović is a sociologist, organisational consultant and head of the project [in:szene] - more diversity in the cultural sector at W3_ (Workshop for International Culture and Politics in Hamburg). Here, she deals with the question of how a diversity-sensitive, discrimination- and power-critical opening of cultural institutions can succeed and advises cultural institutions that want to set out on the path. She is also a trainer in political education and empowerment and designs event formats for W3 that focus on marginalised perspectives.

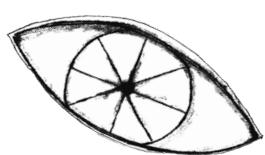
Galina Baeva was project coordinator in the associations maiz and das kollektiv/ Linz at the interface of art and cultural production and educational work for young migrants and refugees. Former member of the KUPF OÖ editorial board and the City Cultural Advisory Board of the City of Linz. Co-founder of the "kültür gemma! City Culture Promotion Programme". Bachelor's degree in art history and philosophy at the KTU in Linz and at the Università degli Studi di Firenze. Master's degree in media and cultural theory at the University of Art in Linz. As head of kulturen in bewegung at VIDC, she co-initiated the Forum Fair Culture series in 2020 in cooperation with the Austrian UNESCO Commission. The series aims to create a connection between the issue of critical diversity and that of justice in the cultural sector.

*Ein Paradigmenwechsel im Kulturbetrieb steht an: Zahlreiche Kulturinstitutionen aber auch die Kulturpolitik und -verwaltung sind auf der Suche nach nachhaltigen Konzepten und Transformationsschritten. Dabei geht es auf allen Ebenen darum, diskriminierende Strukturen zu erfassen, nachhaltige Maßnahmen zu entwickeln und Diversitätsprozesse zu implementieren. Diese Gesprächsrunde geht der Frage nach, welche Bedingungen für eine Transformation des Kulturbetriebs wichtig wären und wie diese nachhaltig in Dialog mit Entscheidungsträger*innen gebracht werden können.*

Aida Begović ist Soziologin, Organisationsberaterin und Leitung des Projekts [in:szene] – mehr Vielfalt im Kulturbetrieb der W3_ (Werkstatt für internationale Kultur und Politik in Hamburg). Hier beschäftigt sie sich mit der Frage, wie eine vielfaltssensible, diskriminierungs- und machtkritische Öffnung von Kulturbetrieben gelingen kann und berät Kulturinstitutionen, die sich auf den Weg machen wollen. Sie ist zudem Trainerin der politischen Bildungsarbeit und Empowerment-trainerin und gestaltet für die W3 Veranstaltungsformate, die marginalisierte Perspektiven ins Zentrum setzen.

Galina Baeva war Projektkoordinatorin in den Vereinen maiz und das kollektiv/ Linz an der Schnittstelle Kunst- und Kulturproduktion und Bildungsarbeit für jungen Migrantinnen und Geflüchtete beschäftigt. Ehemaliges Mitglied der KUPF OÖ Redaktion und des Stadtkulturbüro der Stadt Linz. Mitbegründerin vom "kültür gemma! Stadtkulturförderungsprogramm". Bachelorstudium in Kunsthistorie und Philosophie an der KTU in Linz und an der Università degli Studi di Firenze. Masterstudium in Medien- und Kulturtheorie an der Kunsthochschule Linz. Als Bereichsleiterin von kulturen in bewegung bei VIDC tätig, mitinitiierte sie im 2020 die Reihe Forum Fair Culture in Kooperation mit der österreichischen UNESCO Kommission. Die Reihe will den Connex zwischen dem Thema der Kritischen Diversity mit dieser der Gerechtigkeit im Kultursektor schaffen.

SATURDAY 12:00-13:30
SAMSTAG 12:00-13:30



RADICAL D/CONSTRUCTION

SATURDAY 14:30-16:00
SAMSTAG 14:30-16:00

Workshop: Exploring community narratives with radio **Workshop: Geschichte von unten durch Radio erkunden**

Clara Malkassian, Anna Delenne, Antoine Lalanne-Desmet & Silvia Beraldo & Daniela Eletti

EN

Personal identities are structured around stories. Community narratives, made up of personal stories, are the foundation of a group's or community's identity. Each community has a unique set of narratives that are not only a source of growth, but also a source of creativity. These alternative narratives then contrast and exist in tandem to the dominant narratives of society.

This workshop explores ways of how to build communities by sharing stories and reflecting them through artistic processes. Using non formal methodologies from the Forum Theater, Storytelling and Radio Journalism, a radio experience is created that can be reproduced in different contexts.

This workshop will take place a second time at 14:30

Identitäten fußen auf Geschichten und Communities haben einen einzigartigen Schatz an Erzählungen, mit deren Hilfe Narrative gebildet werden können, die im Kontrast zu den dominanten Erzählungen in der Gesellschaft stehen.

Dieser Workshop erforscht Möglichkeiten, wie man Communities bilden kann, indem man Geschichten teilt und sie durch künstlerische Prozesse reflektiert. Unter Verwendung von nicht-formalen Methoden aus dem Forum Theater, Storytelling und dem Radio Journalismus wird eine Erfahrung kreiert, die in verschiedenen Kontexten reproduziert werden kann.

Dieser Workshop findet ein zweites Mal um 14:30 Uhr statt

Workshop: Storytelling Through Voguing **Workshop: Geschichten erzählen durch Voguing**

Anna Gaberscik & Karin Cheng

EN

Voguing is an art form from Harlem/New York, which has its roots in the Black and Latin LGBTQ+ community. Marginalised by white, heteronormative society, the community came together at so-called balls and formed "houses" that were considered surrogate families. Heavily influenced by the underground house music scene, the subculture is a place to express oneself, be creative and a safe space. Voguing is a highly expressive and body-positive dance style that is about being seen and occupying and defending a place on the dance floor and even more so in society.

This interdisciplinary class explores the narrative aspects of voguing. Stories are often told in ways that erase marginalised people and their expression. In this interdisciplinary workshop, participants* are invited to tell their stories in writing and movement. The elements of the stories constructed in the first part of the workshop will then be translated into movement using the elements of voguing.

Voguing ist eine Kunstform aus Harlem, New York, die ihre Wurzeln in der Black und Latin LG-BTQ+ Community hat. Marginalisiert von der weißen, heteronormativen Gesellschaft, kam die Community auf sogenannten Bällen zusammen und gründete „Häuser“, die als Ersatzfamilien galten. Stark beeinflusst von der Underground-House-Musikszene, ist die Subkultur ein Ort, um sich auszudrücken, kreativ zu sein und ein Safe Space. Voguing ist ein sehr ausdrucksstarker und körperpositiver Tanzstil, bei dem es darum geht, gesehen zu werden und einen Platz auf der Tanzfläche und mehr noch in der Gesellschaft zu besetzen und zu verteidigen.

*Diese interdisziplinäre Klasse beleuchtet die narrativen Aspekte von Voguing. Geschichten werden oft auf eine Art und Weise erzählt, die marginalisierte Menschen und deren Ausdruck auslöscht. In diesem interdisziplinären Workshop sind die Teilnehmer*innen eingeladen, ihre Geschichten in Schrift und Bewegung zu erzählen. Die Elemente der im ersten Teil des Workshops konstruierten Geschichten werden dann mit den Elementen des Voguing in Bewegung umgesetzt.*



In Dialogue: Making Art – and so much more than that
In Dialog: Kunst machen – und so viel mehr

Asma Aiad & Tessa Hartig
www.asmaaiad.com
www.blackvoices.at
www.tessahart.com
www.afropolitan.berlin

Not having to deal with questions of participation, representation and discrimination in the production of art is a white male privilege. (Post)migrant, queer and BIPOC artists, on the other hand, often find themselves forced to deal with these very issues in an activist way alongside their artistic work while developing resilience and self-empowering strategies. In this round Asma Aiad and Tessa Hartig share insights into their artistic practice as well as their political and community-based project work.

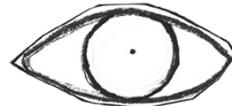
Tessa Hartig is a cultural creator in the performance, film & socio-cultural field. She is the project director of AfroPolitan Berlin, a community project whose main goal is to support Black and Afro-diasporic people in their self-expression and identity development, as well as to empower them through networking and the transmission of Black knowledge, history and culture. Asma Aiad is an activist, youth worker and artist. She is a spokesperson for the Black Voices referendum and founder of Salam Oida. Asma is a political scientist studying at the Academy of Fine Arts and is currently completing her Masters in Gender Studies. In her activism and artistic work, she deals with anti-racism, feminism and the deconstruction of stereotypes.

*Sich in der Produktion von Kunst nicht mit Fragen nach Teilhabe, Repräsentation und Diskriminierung auseinandersetzen zu müssen, ist ein weißes männliches Privileg. (Post)migrantische, Queere und BIPOC Künstler*innen sehen sich hingegen oftmals dazu gezwungen, sich neben ihrer künstlerischen Arbeit aktivistisch mit eben diesen Themen beschäftigen zu müssen und Resilienz - und selbstermächtigende Strategien zu entwickeln. In dieser Runde geben Asma Aiad und Tessa Hartig Einblicke in ihre künstlerische Praxis, sowie in ihre politische und community based Projektarbeit.*

Tessa Hartig ist Kulturmacher-in Performance, Film & im soziokulturellen Bereich. Sie ist die Projektleitung von AfroPolitan Berlin, einem Community Projekt, dessen Hauptziel es ist, Schwarze und Afrodiplorische Menschen in ihrer Selbstentfaltung und Identitätsentwicklung zu fördern, sowie durch Vernetzung und die Vermittlung von Schwarzer Wissen, Geschichte und Kultur, zu bestärken.

Asma Aiad ist Aktivistin, Jugendarbeiterin und Künstlerin. Sie ist Sprecherin des Black Voices Volksbegehrens und Gründerin von Salam Oida. Asma ist Politikwissenschaftlerin, studiert an der Akademie für bildende Künste und schließt gerade ihren Master in Gender Studies ab. In ihrer aktivistischen und künstlerischen Arbeit beschäftigt sie sich mit Antirassismus, Feminismus und der Dekonstruktion von Stereotypen.

SATURDAY 14:30-16:00
SAMSTAG 14:30-16:00



ASMA AIAD - DIEASMAAH.

Asma Aiad is an activist, youth worker and artist. She completed her Bachelor's degree in Political Science. She is currently studying at the Academy of Fine Arts and completing her Master's in Gender Studies. In her activist and artistic work she deals with anti-racism, feminism and the deconstruction of stereotypes. She is also a spokesperson for the Black Voices anti-racism petition and founder of Salam Oida.

Asma Aiad ist Aktivistin, Jugendarbeiterin und Künstlerin. Ihren Bachelor absolvierte sie in Politikwissenschaft. Zurzeit studiert sie an der Akademie für bildende Künste und schließt ihren Master in Gender Studies ab. In ihrer aktivistischen und künstlerischen Arbeit beschäftigt sie sich mit Antirassismus, Feminismus und der Dekonstruktion von Stereotypen. Sie ist außerdem Sprecherin des Black Voices Antirassismus Volksbegehrens und Gründerin von Salam Oida.

GALINA BAEVA

Galina Baeva was project coordinator in the associations maiz and das kollektiv/ Linz at the interface of art and cultural production and educational work for young migrants and refugees. Former member of the KUPF OÖ editorial board and the City Cultural Advisory Board of the City of Linz. Co-founder of the "kültür gemma! City Culture Promotion Programme".

Bachelor's degree in art history and philosophy at the KTU in Linz and at the Università degli Studi di Firenze. Master's degree in media and cultural theory at the University of Art in Linz. As head of kulturen in bewegung at VIDC, she co-initiated the Forum Fair Culture series in 2020 in cooperation with the Austrian UNESCO Commission. The series aims to create a connection between the issue of critical diversity and that of justice in the cultural sector.



Galina Baeva war Projektkoordinatorin in den Vereinen maiz und das kollektiv/ Linz an der Schnittstelle Kunst- und Kulturproduktion und Bildungsarbeit für jungen Migrantinnen und Geflüchtete beschäftigt. Ehemaliges Mitglied der KUPF OÖ Redaktion und des Stadt kulturbüreates der Stadt Linz. Mitbegründerin vom "kültür gemma! Stadtkulturförderungsprogramm".

Bachelorstudium in Kunstwissenschaft und Philosophie an der KTU in Linz und an der Università degli Studi di Firenze. Masterstudium in Medien- und Kulturtheorie an der Kunsthochschule Linz. Als Bereichsleiterin von kulturen in bewegung bei VIDC tätig, mitinitierte sie im 2020 die Reihe Forum Fair Culture in Kooperation mit der österreichischen UNESCO Kommission. Die Reihe will den Connex zwischen dem Thema der Kritischen Diversity mit dieser der Gerechtigkeit im Kultursektor schaffen.

SILVIA BERALDO (RADIO ACTIVITÉ, MARSEILLE)

Silvia Beraldo is an architect, scenographer and dreamer. She is interested in radio because of its social significance and the connection it creates between people. She has conducted participatory radio workshops for radio Activité in France, Italy, Jordan and Greece and is now a project manager for the association.

Silvia Beraldo ist eine Architektin, Szenografin und Träumerin. Sie interessiert sich für das Radio wegen seiner sozialen Bedeutung und der Verbindung, die es zwischen Menschen schafft. Sie hat partizipative Radioworkshops für radio Activité in Frankreich, Italien, Jordanien und Griechenland durchgeführt und ist jetzt Projektmanagerin für den Verein.

IRIS BOROVČNIK (SISIGRANT, VIENNA)

Iris Borovčnik studied at the Academy of Fine Arts Vienna. She works with CLUB Havera, among others, on mediation projects that move between politics and poetry. She is co-founder of the production office Sisigrant.

Iris Borovčnik hat an der Akademie der bildenden Künste Wien studiert. Sie arbeitet u.a. mit CLUB Havera an Vermittlungsprojekten, die sich zwischen Politik und Poesie bewegen. Sie ist Mitbegründerin vom Produktionsbüro Sisigrant.

BIOGRAPHIES



KARIN CHENG

Karin Cheng - artistic creator through movement and music

As a dance mediator, Karin sees herself as an idea of a bridge, a conversation to connect people. Having multiple entry points in experience, is her wealth to pull from in different situations to bridge the gap. She is the mother of "Kiki house of dive" & founder of "frisch getanzt" - Both focusing on articulating and amplifying the voices of niche communities, providing access to resources and reframing dance, so that it embodies who WE are.

Karin Cheng Karin Cheng - künstlerische Gestalterin durch Bewegung und Musik

Als Tanzvermittlerin versteht sich Karin als eine Art Brücke, ein Gespräch, das Menschen verbindet. Mehrere Einstiegspunkte in der Erfahrung zu haben, ist ihr Reichtum, aus dem sie in verschiedenen Situationen schöpfen kann, um die Kluft zu überbrücken. Sie ist die Mutter von "Kiki House of Dive" und Gründerin von "frisch getanzt" - beide konzentrieren sich darauf, die Stimmen von Nischengemeinschaften zu artikulieren und zu verstärken, Zugang zu Ressourcen zu verschaffen und Tanz neu zu gestalten, so dass er verkörpert, wer WIR sind.

ANNA DELENNE (ELAN INTERCULTUREL, PARIS)

Anna Delenne is anthropologist and intercultural trainer. During her university studies in sociology and anthropology, she was involved in associations promoting diversity and taking into account the challenges of migration and globalisation. Her topics are interculturality and environmental issues: in particular regards to professional integration and work in an intercultural context.

Anna Delenne ist Anthropologin und interkulturelle Trainerin. Während ihres Universitätsstudiums in Soziologie und Anthropologie engagierte sie sich in Vereinen, die Vielfalt fördern und die Herausforderungen von Migration und Globalisierung berücksichtigen. Sie ist spezialisiert auf interkulturelle und ökologische Themen, insbesondere im Hinblick auf Beschäftigung und Arbeit in einem interkulturellen Kontext.

ELOÏSE DUBRANA (ELAN INTERCULTUREL, PARIS)

Eloïse Dubrana is a graphic designer dedicated to the question of how art can be a resource in the fight against violence based on gender and sexism. Her projects revolve around street harassment and gender equality through design. Three years ago she joined the Elan art education team to run workshops with migrants. Building on this experience, she has also worked to explore and communicate social and political issues through the language of art. Eloïse volunteers in a radio association and conducts radio workshops in various venues, such as schools, theatres and refugee camps.

*Eloïse Dubrana ist Grafikdesignerin und widmet sich der Frage wie Kunst eine Ressource im Kampf gegen Gewalt aufgrund von Gender und Sexismus sein kann. Ihre Projekte drehen sich um Belästigung auf der Straße und die Gleichstellung der Geschlechter durch Design. Vor drei Jahren schloss sie sich dem Kunstvermittlungs-Team von Elan an, um Workshops mit Migrant*innen zu durchzuführen. Aufbauend auf dieser Erfahrung arbeitete sie auch an der Erforschung und Kommunikation von sozialen und politischen Problemen durch die Sprache der Kunst. Eloïse ist ehrenamtlich in einem Radioverein tätig und leitet Radioworkshops an verschiedenen Orten, z. B. in Schulen, Theatern und Refugee camps.*

DANIELA ELETTI (LA XIXA TEATRE, BARCELONA)

Daniela Eletti is a political scientist with a focus on international relations and human rights. She has worked as a trainer on human rights and interculturality and she currently works as a Project Manager at the Associació La Xixa Teatre.

Daniela Eletti ist Politikwissenschaftlerin mit den Schwerpunkten internationale Beziehungen und Menschenrechte. Sie hat als Trainerin zu Menschenrechten und Interkulturalität gearbeitet und ist derzeit als Projektmanagerin bei der Associació La Xixa Teatre tätig.

BIOGRAPHIES
BIOGRAPHIES

ALICE FEHRER

Alice Fehrer is a historian and cultural activist. As part of her work at "Kulturraum 10 - Verein für Alltags und Bezirkskultur" and her background as a cultural historian she has repeatedly dealt with the phenomenon of the marginalization of migration history and the pushback of public space in favour of commercialization. Thinking about public space has finally led to the founding steps towards the MUSMIG collective together with Ljubomir Bratić, Elena Messner and Arif Akkiliç in 2019, which has since expanded to include numerous members.

Alice Fehrer ist Historikerin und Kulturaktivistin. Im Rahmen ihrer Arbeit bei "Kulturraum 10 - Verein für Alltags und Bezirkskultur" und ihrem Hintergrund als Kulturhistorikerin hat sie sich immer wieder mit dem Phänomen der Marginalisierung von Migrationsgeschichte und der Zurückdrängung des öffentlichen Raums zugunsten der Kommerzialisierung beschäftigt. Das Nachdenken über den öffentlichen Raum hat schließlich 2019 gemeinsam mit Ljubomir Bratić, Elena Messner und Arif Akkiliç zu den Gründungsschritten hin zum MUSMIG-Kollektiv geführt, das sich inzwischen um zahlreiche Mitglieder erweitert hat..

MARTIN FRITZ

Martin Fritz is a Vienna based curator, researcher and consultant specializing in context studies, cultural management, cultural politics and Site-Specific Art.

Martin Fritz ist Kurator, Publizist und Berater in Wien mit den Spezialgebieten Kontextkunde, Kulturmanagement, Kulturpolitik und ortsspezifische Kunst.

ANNA GABERSCIK

Anna Gaberscik, a native of Brooklyn, New York, is a writer, political scientist, anti-racism activist and member of the Kiki House of Dive. Anna is the founder of Through Our Eyes, a project dedicated to BIPOC storytelling. In her work and workshops, Anna emphasises the revolutionary potential of BIPOC voices. Through the art of uncompromising storytelling, Anna strives to challenge patriarchal, heteronormative, white narratives and discourses in every possible way.

Anna Gaberscik, gebürtig aus Brooklyn, New York, ist Autorin, Politikwissenschaftlerin und Mitglied des Kiki House of Dive. Anna ist Gründerin des Projekts Through Our Eyes, ein Projekt, das sich dem BIPOC Storytelling widmet. In ihrer Arbeit und ihren Workshops betont Anna das revolutionäre Potenzial von BIPOC-Stimmen. Durch die Kunst des kompromisslosen Geschichtenerzählens strebt Anna danach, patriarchale, heteronormative, weiße Narrative und Diskurse auf jede mögliche Weise herauszufordern.

GIZEM GERDAN

Gizem Gerdan is a sociologist and cultural and social anthropologist who has been working on migration and its many facets for years: from memories of migration to the representation of migration in textbooks and social mobility of students of colour. As part of the team of Kulturhaus Brotfabrik, she has been working at the intersection of community arts and community outreach since 2020. Gizem has been part of the MUSMIG collective since 2019 and is primarily concerned with marginalization and racism. Her background as a social scientist and activist informs her interest in the Museum of Migration in its role as a discursive and political space.

Gizem Gerdan ist Soziologin und Kultur- und Sozialanthropologin und beschäftigt sich seit Jahren mit Migration und ihren vielen Facetten: von Erinnerungen an Migration über die Darstellung von Migration in Schulbüchern bis hin zur sozialen Mobilität von Studierenden of Color. Als Teil des Teams des Kulturhauses Brotfabrik arbeitet sie seit 2020 an der Schnittstelle von Community Arts und Community Outreach. Gizem ist seit 2019 Teil des MUSMIG-Kollektivs und beschäftigt sich vor allem mit Marginalisierung und Rassismus. Ihr Hintergrund als Sozialwissenschaftlerin und Aktivistin prägt ihr Interesse am Museum für Migration in seiner Rolle als diskursiver und politischer Raum.

BIOGRAPHIES
BIOGRAPHIES

FARIS CUCHI GEZAHEGN

Faris Cuchi Gezahegn is a performance artist, PCCC standup comedian and an intersectional LGBTIQA* advocate who uses different medium such as style activism, video and audio to bring social change and start a conversation change on the issues they face while navigating day-to-day life as a non-binary Ethiopian/African LGBTIQA* advocate/refugee in central Europe and back to their homeland Ethiopia.

Faris Cuchi Gezahegn ist eine Performance-Künstlerin, PCCC-Standup-Comedian und eine intersektionale LGBTIQA-Befürworterin, die verschiedene Medien wie Stil-Aktivismus, Video und Audio nutzt, um einen sozialen Wandel herbeizuführen und ein Gespräch über die Probleme anzustoßen, mit denen sie konfrontiert ist, während sie sich im täglichen Leben als nicht-binäre äthiopische/afrikanische LGBTIQA*-Befürworterin/Flüchtling in Mitteleuropa und zurück in ihrer Heimat Äthiopien bewegt.*

TESSA HARTIG (AFROPOLITAN BERLIN)

Tessa Hartig is a cultural creator in the performance, film & socio-cultural field who has lived in Berlin, Brussels and London. Currently project managing AfroPolitan Berlin, co-founding Bread & Roses Theatre in London and artistic director of the transnational collective Goblin Baby Co, as well as curating, directing, writing, performing, producing & festival organising. Studies: BA Theatre Studies, Freie Univ. Berlin; MFA Acting International, East 15 Acting School / Univ. of Essex; ongoing dissertation on "Diasporadical Stages".

Tessa Hartig ist Kulturmacher-in im Performance, Film & soziokulturellen Bereich, die in Berlin, Brüssel und London gelebt hat. Derzeit Projektleitung von AfroPolitan Berlin, Mitgründung des Bread & Roses Theatre in London und Künstlerische Leitung des transnationalen Kollektivs Goblin Baby Co, sowie Kuration, Regie, Autorschaft, Performance, Produktion & Festivalorganisation. Studium: BA Theaterwissenschaft, Freie Univ. Berlin; MFA Acting International, East 15 Acting School / Univ. of Essex; Laufende Dissertation zum Thema „Diasporadical Stages“

TONICA HUNTER

Tonica Hunter is a curator and cultural producer and DJ from London and based in Vienna since 2014. She has co-founded and curated for collectives which focus on the arts and creating inclusive, intersectional spaces for artistic production and consumption, namely Sounds of Blackness and Series:Black amongst others. Reading the Radical is about intimacy and the personal as a form of radicality. Its third edition will be broadcasted as a part of the conference programme. An audio/performance/concept which I started in 2020, it encourages readers to share the most honest and subjective, self expression to foster open discussion and reflection in others.

Tonica Hunter ist eine Kuratorin, Kulturproduzentin und DJ aus London, die seit 2014 in Wien lebt. Sie ist Mitbegründerin und Kuratorin von Kollektiven, die sich auf Kunst und die Schaffung von inklusiven, intersektionalen Räumen für künstlerische Produktion und Konsum konzentrieren, unter anderem Sounds of Blackness und Series:Black. Bei Reading the Radical geht es um Intimität und das Persönliche als eine Form der Radikalität. Seine dritte Ausgabe wird als Teil des Konferenzprogramms ausgestrahlt. Ein Audio-/Performance-/Konzept, das ich 2020 ins Leben gerufen habe. Es ermutigt die Leser, ihre ehrlichsten und subjektivsten Selbstdarstellungen zu teilen, um eine offene Diskussion und Reflexion in anderen zu fördern..

BIOGRAPHIES
BIOGRAPHIES



RENATE HÖLLWARTH (TRAFO K, VIENNA)

is a founding member of trafo.K. She is a mediator with a focus on contemporary history, contemporary art and public space. She works graphically on mediation materials and process documentation, among other things. She currently teaches at the Institute for Artistic Teaching at the Academy of Fine Arts Vienna and at the Bern University of the Arts. She has held guest lectureships at the Zurich University of the Arts and the Vienna University of Education. She is on the management team of the ecm - educating/curating/managing, master's programme for exhibition theory and practice at the University of Applied Arts Vienna and on the core team of schnittpunkt. exhibition theory & practice.

Ist Gründungsmitglied von trafo.K. Sie ist Vermittlerin mit den Schwerpunkten Zeitgeschichte, zeitgenössische Kunst und öffentlicher Raum. Sie arbeitet grafisch u.a. an Vermittlungsmaterialien und Prozessdokumentationen. Derzeit lehrt sie am Institut für das künstlerische Lehramt an der Akademie der bildenden Künste Wien und an der Hochschule der Künste Bern. Sie hatte Gastlehraufträge an der Zürcher Hochschule der Künste und der Pädagogischen Hochschule Wien. Sie ist im Leitungsteam des ecm –educating/ curating/ managing Masterlehrgang für ausstellungstheorie und praxis an der Universität für angewandte Kunst Wien und im Kernteam von schnittpunkt. ausstellungstheorie & praxis.

SMARANDA KRINGS (QUESTEN ME & ANSWER, VIENNA)

Smaranda Krings works in different contexts in the arts and culture sector as well as in the social sector, currently at the arts initiative QM&A and the housing project FlüWi. Her focus is often on the topics of flight and migration as well as diversity in the cultural sector.

Smaranda Krings arbeitet in unterschiedlichen Kontexten im Kunst- und Kulturbereich sowie im sozialen Sektor, zurzeit bei der Kunstinitiative QM&A und dem Wohnraumprojekt FlüWi. Ihr Fokus liegt dabei häufig auf den Themen Flucht und Migration sowie Diversität im Kultursektor.

ANTOINE LALANNE-DESMET (RADIO ACTIVITÉ, MARSEILLE)

Is a cultural journalist for RFI (Radio France Internationale) and RTS (Radio Télévision Suisse). Radio fascinates him because of its immense capacity for evocation and the possibility of producing valuable and rare testimonies. Antoine is a trainer in participatory radio and leads workshops at Radio Activité. He is also active as a musician.

Ist Kulturjournalist für RFI (Radio France Internationale) und RTS (Radio Télévision Suisse). Radio fasziniert ihn wegen seiner immensen Suggestivkraft und der Möglichkeit, wertvolle und seltene Zeitzeugnisse zu produzieren. Antoine ist Trainer für partizipatives Radio und leitet Workshops bei Radio Activité. Er ist auch als Musiker aktiv.

CLARA MALKASSIAN (ELAN INTERCULTUREL, PARIS)

Trained as a clinical psychologist (MA psychology, Argentina) she moved to Paris in 2009. After attending several trainings and workshops all around Europe she became specialized as an Intercultural Trainer. She works with non-formal methodologies such as inclusive pedagogy methods that allow access to a wide range of target groups. Additionally, she is trained in Critical Incident methodology. With Elan she contributes to the promotion of diversity and intercultural dialogue.

Ausgebildet als klinische Psychologin (MA Psychologie, Argentinien) zog sie 2009 nach Paris. Nach mehreren Trainings und Workshops in ganz Europa hat sie sich als interkulturelle Trainerin spezialisiert. Sie arbeitet mit nicht-formalen Methoden, die einen Zugang zu einer Vielzahl von Zielgruppen ermöglichen und ist ausgebildet in der Critical-Incident-Methode. Bei Elan engagiert sie sich für die Förderung von Diversität und interkulturellen Dialog.

BIOGRAPHIES
BIOGRAPHIES
BIOGRAPHIES

SANDRINE MICOSSÉ-AIKINS (DIVERSITY ARTS CULTURE, BERLIN)

Sandrine is head of Diversity Arts Culture and responsible for accompanying the Berlin cultural administration. She is an art scholar, curator and equity manager and focuses on racism and empowerment in art, the power of colonial images, the politics of the body and representation and equality in the German-speaking art and cultural sector.

Sandrine leitet Diversity Arts Culture und verantwortet die Begleitung der Berliner Kulturverwaltung. Sie ist Kunsthistorikerin, Kuratorin und Equitymanagerin und arbeitet schwerpunktmäßig zu Rassismus und Empowerment in der Kunst, der Wirkmacht kolonialer Bilder, Körperpolitik sowie Repräsentation und Gleichstellung im deutschsprachigen Kunst- und Kulturbetrieb.

ALEKSANDRA PANEK



Aleksandra Panek Absolventin der Bildungswissenschaft an der Universität Wien (Schwerpunkte: Sozialpädagogik/Erwachsenen- und Weiterbildung/Migrationsforschung/Gender Studies). Seit 2012 beim Wiener Beratungszentrum für Migranten und Migrantinnen - Beratung zum Thema Qualifizierung, Arbeitsmarktintegration und Anerkennung der mitgebrachten Qualifikationen. Seit 2018 Mitarbeiterin der Koordination der Österreichischen AST-Anlaufstellen für Personen mit im Ausland erworbenen Qualifikationen. Seit 2020 Mitglied des MUSMIG-Kollektivs.

Aleksandra Panek is a graduate of Educational Sciences at the University of Vienna (focus: Social Pedagogy/Adult and Continuing Education/Migration Research/Gender Studies). At the Vienna Counselling Centre for Migrants since 2012, she works on the topic of qualifications, labour market integration and recognition of the qualifications that migrants bring with them from abroad. Since 2018 Aleksandra is staff member of the coordination of the Austrian AST – Anlaufstelle für Personen mit im Ausland erworbenen Qualifikationen. Since 2020 member of the MUSMIG collective.

LISA SCHEIBNER (DIVERSITY ARTS CULTURE BERLIN)

Lisa Scheibner ist Schauspielerin und Kulturwissenschaftlerin. Sie koordiniert das Workshop-Programm für den Bereich Sensibilisierung/ Antidiskriminierung bei Diversity Arts Culture. Sie war Teil des Organisations- und Kurationsteams der Konferenz "Vernetzt euch! Strategien und Visionen für eine diskriminierungskritische Kunst- und Kulturszene" (2015). 2016/17 war sie als Produktionsleitung der Tagung "Interventionen" tätig. Sie arbeitet außerdem als freischaffende Schauspielerin in verschiedenen Ensembles.

Lisa Scheibner is an actress and cultural scientist. She coordinates the awareness/anti-discrimination workshop programme at Diversity Arts Culture. She was part of the organising and curating team of the conference "Vernetzt euch! Strategies and Visions for an Art and Culture Scene Critical of Discrimination" (2015). In 2016/17 she was the production manager of the conference "Interventionen ". She also works as a freelance actress in various ensembles.

GOLNAR SHAHYAR

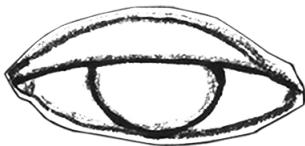
Golnar Shahyar is a singer, bandleader, performer, composer and multi-instrumentalist. She completed her training in singing, music education and guitar at the University of Music and Performing Arts in Vienna. Her endeavour to constantly create new cultural and musical dialogues in her work has brought her numerous collaborations with various internationally renowned musicians as well as solo performances with the ORF Radio Symphony Orchestra and the Trickster Orchestra. In addition to her career as a singer, she works as a performer and composer in dance and theatre productions and workshops, and as a music/workshop leader at festivals such as COMMON SOUND (Deutsche Oper Berlin) and Female Voice of Iran (Zeitgenössische Oper Berlin).

Golnar Shahyar ist eine Sängerin, Bandleaderin, Performerin, Komponistin und Multi-Instrumentalistin. Sie schloss ihre Ausbildungen in Gesang, Musikpädagogik und Gitarre an der Universität für Musik und darstellenden Kunst in Wien ab. Ihr Bestreben, in ihrer Arbeit immer wieder neue kulturelle und musikalische Dialoge zu schaffen, brachte ihr zahlreiche Kooperationen mit verschiedenen international renommierten Musikern sowie Soloauftritte mit dem ORF Radio-Symphonieorchester und dem Trickster Orchestra. Neben ihrer Karriere als Sängerin arbeitet sie als Performerin und Komponistin in Tanz und Theaterproduktionen und Workshops sowie als Musik/Workshop-Leiterin bei Festivals wie COMMON SOUND (Deutsche Oper Berlin) und Female Voice of Iran (Zeitgenössische Oper Berlin).

ANNE WIEDERHOLD-DARYANAVARD (BRUNNENPASSAGE, VIENNA)

Anne Wiederhold-Daryanavard is an actress, organizational psychologist, co-founder and artistic director of Brunnenpassage. Her work focuses on the development of formats for transcultural art, socially engaged art, diversity development in cultural policy, and experimental and documentary theater. Anne Wiederhold-Daryanavard works as a juror as well as in committees, among others for the European Commission, as an expert for diversity in the cultural sector. She is engaged nationally and internationally for lecture activities and consulting. Since 2020 she has been a member of the Advisory Board of the Volkstheater Vienna.

Anne Wiederhold-Daryanavard ist Schauspielerin, Organisationspsychologin, Mitgründerin und Künstlerische Leiterin der Brunnenpassage. Ihre Arbeitsschwerpunkte liegen in der Formatentwicklung transkultureller Kunst, im Bereich der sozial engagierten Kunst, Diversitätsentwicklung in der Kulturpolitik sowie im experimentellen und dokumentarischen Theater. Anne Wiederhold-Daryanavard arbeitet als Jurorin sowie in Gremien u.a. für die Europäische Kommission als Expertin für Diversität im Kulturbetrieb. Sie wird national und international für Vortragstätigkeiten und Beratung angefragt. Seit 2020 ist sie Mitglied des Stiftungsbeirats des Volkstheater Wien.



ORGANIZING PARTNERS ORGANISATIONSPARTNER

D/Arts - Project Office for Diversity and Urban Dialogue

D/Arts, pronounced "The Arts"/ ['i: / a:(r)ts,] is a dialogical art project that uses numerous formats to stimulate a discourse on diversity and practices critical of discrimination. The D in D/Arts stands for a critical concept of diversity, for discrimination-critical work, for dialogical concepts or for building collective thinking spaces.D/Arts aims at a sustainable transformation of the cultural sector. In 2021/22, events, artistic productions and interventions will be implemented in a broad alliance. Institutions, artists, experts and politicians will discuss and produce in order to enable change together.

D/Arts, gesprochen „The Arts“ [›i: / a:(r)ts,] ist ein dialogisches Kunstprojekt, dass mit zahlreichen Formaten einen Diskurs über Diversität und diskriminierungskritische Praxen anregt. Das D in D/Arts steht dabei für einen kritischen Diversitätsbegriff, für diskriminierungskritisches Arbeiten oder dafür, kollektive Denkräume aufzubauen. D/Arts zielt auf eine nachhaltige Transformation des Kulturbetriebs ab: um unsere diverse, mehrsprachige und vielseitige Stadt in die Wiener Kulturlandschaft zu bringen. In 2021/2022 werden hierfür in breiter Allianz Veranstaltungen, künstlerische Produktionen und Interventionen umgesetzt. Institutionen, Künstler:innen, Expert:innen und Politiker:innen werden diskutieren und produzieren, um gemeinsam auf einen Strukturwandel hinzuarbeiten.

Brunnenpassage

Since its founding in 2007, Brunnenpassage in Vienna has been a laboratory for transcultural and participatory art production. More than 400 events take place every year in this former market hall in Vienna's Brunnenmarkt, an outdoor market in Ottakring, the city's sixteenth district. The contemporary, transdisciplinary, curated program ranges from theater, performance, and dance to music formats through to fine art and films. The hall is used in equal measure for practices, workshops, performances, and discussions. Roughly 32,000 visitors come to the site annually. Inhouse and co-productions are realized, which are implemented at Brunnenpassage as open-air events, and also in major cultural institutions in the city center.

*Die Brunnenpassage in Wien ist seit der Gründung im Jahr 2007 Labor transkultureller und partizipativer Kunstproduktion. In der ehemaligen Markthalle am Wiener Brunnenmarkt im 16. Wiener Gemeindebezirk ‚Ottakring‘ finden jährlich über 400 Veranstaltungen statt. Das zeitgenössische, transdisziplinär kuratierte Programm reicht von Theater, Performance und Tanz über Musikformate bis hin zu bildender Kunst und Film. Die Halle wird für Proben, Workshops, Aufführungen und Diskussionen gleichermaßen genutzt. Jährlich gibt es vor Ort rund 32.000 Besucher*innen. Es werden Eigen- und Koproduktionen realisiert, die in der Brunnenpassage, Open Air sowie in großen Kulturinstitutionen in der Innenstadt umgesetzt werden.*

Radio Vita

Radio V.I.T.A. (Voices In The Air) is an Erasmus+ radio project with the goal of empowering marginalized voices that are underrepresented in public discourse. V.I.T.A. creates spaces where disregarded perspectives can be heard. The project is implemented by the team of Kulturhaus Brotfabrik together with Elan Interculturel and Radio Activité from France and La Xixa from Spain. The project experiments with different participatory workshop formats and further develops radio not only as a means of self-expression and representation, but also as a creative and artistic way to address issues around empowerment, equality and identity.

Radio V.I.T.A. (Voices In The Air) is an Erasmus+ radio project with the goal of empowering marginalized voices that are underrepresented in public discourse. V.I.T.A. creates spaces where disregarded perspectives can be heard. The project is implemented by the team of Kulturhaus Brotfabrik together with Elan Interculturel and Radio Activité from France and La Xixa from Spain. The project experiments with different participatory workshop formats and further develops radio not only as a means of self-expression and representation, but also as a creative and artistic way to address issues around empowerment, equality and identity.

municipal buildings and the diversity of the population. The Kulturhaus engages with various communities through artistic projects and offers opportunities to encounter each other as well as to let something new emerge. It consists of various initiatives: Music and dance, theatre, exhibitions, workshops, a cafeteria, community cooking or free tutoring for children.

ORGANIZING PARTNERS ORGANISATIONSPARTNER

Kulturhaus Brotfabrik

www.kulturhaus-brotfabrik.at

In Kulturhaus Brotfabrik, art and culture is created by everyone for everyone. It is located at the culture hub Brotfabrik Wien, a former bread factory in Vienna's 10th district Favoriten. Placed in the midst of art studios and galleries, Kulturhaus Brotfabrik aims at forming a bridge between these institutions and the residents of the surrounding neighborhood, which is characterized by municipal buildings and the diversity of the population. The Kulturhaus engages with various communities through artistic projects and offers opportunities to encounter each other as well as to let something new emerge. It consists of various initiatives: Music and dance, theatre, exhibitions, workshops, a cafeteria, community cooking or free tutoring for children.

In Kulturhaus Brotfabrik, art and culture is created by everyone for everyone. It is located at the culture hub Brotfabrik Wien, a former bread factory in Vienna's 10th district Favoriten. Placed in the midst of art studios and galleries, Kulturhaus Brotfabrik aims at forming a bridge between these institutions and the residents of the surrounding neighborhood, which is characterized by municipal buildings and the diversity of the population. The Kulturhaus engages with various communities through artistic projects and offers opportunities to encounter each other as well as to let something new emerge. It consists of various initiatives: Music and dance, theatre, exhibitions, workshops, a cafeteria, community cooking or free tutoring for children.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



